



# ECCE DEUS

SPECTACLE SUR LA FONCTION DU POÈTE  
D'APRÈS **VICTOR HUGO**

ORCHESTRÉ ET INTERPRÉTÉ PAR  
**JEAN-BAPTISTE PONSOT**

MISE EN SCÈNE **BAPTISTE BELLEUDY**

Dossier de présentation

## NOTE D'INTENTION

### Écriture & jeu

Mon axe, à travers ce spectacle, c'est dans un temps si diminuant pour l'homme, d'exprimer sa grandeur.

Et si j'ai choisi de l'exprimer à travers Victor Hugo, c'est que le poète est, selon lui, l'emblème de trois valeurs qui me sont chères et qui permettent la grandeur de l'homme : le combat, la création, et le possible.

Le combat car avec Hugo commence ce fléau moderne qu'est le nihilisme. L'homme rendu à l'homme par les Lumières voit sa raison vaciller face au mystère ; ce qui provoque le spleen dix-neuvièmiste. Or Hugo, à rebours de plusieurs de ses compères romantiques, choisit, même si c'est tragique, le devenir, le combat, la vie. Message on ne peut plus actuel.

La création car Hugo perçoit la poésie dans son impulsion fondamentale qui est l'impulsion antique dont elle provient : *poiein*, créer, faire. Et, par là, à travers la figure de son poète, encourage chacun à se créer de hautes illusions et de grands rêves pour dépasser le drame du néant et se passionner pour la vie.

Le possible, enfin, parce qu'il est la conclusion fatale et bénéfique du combat et de la création ; parce que plus l'on combat et plus l'on crée, plus on ouvre le champ du possible à l'homme, lui permettant de révéler sa volonté, son intelligence, son imagination, et de rêver à un avenir meilleur. Ce qui me paraît également un message non négligeable à notre époque désabusée.

Ajoutez à cela le style vertigineux, sidérant, prodigieux de Hugo (d'où le titre : *Ecce Deus*) que beaucoup découvriront ou redécouvriront (car le William Shakespeare, dont sont tirés la majeure partie des textes époustouflants du spectacle, est un livre méconnu), et vous obtenez cette chose si rare quand elle est vérifique : l'envie. Hugo donne profondément envie. Envie de se battre, d'agir, de s'élever, d'y croire.

Et qui ne sait pas que l'envie, au sens vertical du terme qui est celui d'Homère, est le combustible le plus formidable du monde ?

Ce poète a créé une civilisation à travers elle.

Jean-Baptiste Ponsot

## NOTE D'INTENTION

### *Mise en scène*

Lorsqu'au cours d'un travail commun Jean-Baptiste m'a fait découvrir l'ouvrage *William Shakespeare* écrit par Victor Hugo, réflexion puissante sur le génie, j'ai d'abord été frappé par cet étrange paradoxe : comment ce livre pouvait-il être à ce point si extraordinaire et si méconnu ? Pourquoi ne figure-t-il pas au programme de français des écoles, au bac de philo, à l'étude à l'université ou en classes préparatoires ?

Étrangement, et contrairement aux Anglo-Saxons, nous autres français regardons avec méfiance celui qui dépasse, qui mène les autres, qui tente de se hisser vers l'excellence à force de labeur. L'exceptionnel nous semble suspect.

Et de fait, il semble que la figure du génie soit chez nous galvaudée, chacun se déclare génial ou ordinaire, à part égale avec son voisin, évacuant a fortiori l'image d'un génie travailleur, d'un modèle à suivre. Un souci égalitariste a fini par susciter de la défiance face au démesuré, face à la valeur, face à l'unique.

Aujourd'hui, alors que le découragement semble gagner chaque jour un peu plus de terrain, et pas seulement dans le domaine des arts, où l'idéologie du « à quoi bon » tente d'écraser lentement mais sûrement ceux qui tentent d'éclore, brûlants et pleins d'envie, il est bon de porter sur scène cette vision hugolienne, ce souffle vivace et cette pensée en mouvement, connectée à la matière et qui célèbre l'homme.

C'est une parole et une poésie salutaire, subtilement soulignée et sublimée par la pensée et la plume d'un autre poète, également comédien à la présence rare.

Ensemble, nous allons tenter de donner à cette parole son ampleur nécessaire.

Notre dépouillement scénique ne sera ni une paresse scénographie ni une concession à une économie déplacée. Espace de travail, presque atelier de sculpteur, cercle où l'on raconte, ce dépouillement sera réfléchi, travaillé, sculpté si possible par la lumière, afin de donner à cette poésie toute sa force et sa résonance.

C'est d'appétit, c'est d'envie dont il doit être question ici : mettre en scène ce texte, *Ecce Deus*, c'est tenter, en organisant le partage d'une parole, de faire résonner l'abondance.

Baptiste Belleudy

## Jean-Baptiste PONSOT COMÉDIEN

Né le 5 Mai 1984

06 99 04 11 70  
[jeanbaptisteponsot@gmail.com](mailto:jeanbaptisteponsot@gmail.com)



*Formé au cours de Jean-Laurent Cochet, Jean-Baptiste y est devenu professeur après quatre ans. Passionné de littérature et de philosophie, il dispense des cours de littérature mensuels sur des grands personnages théâtraux tels que Dom Juan, Néron ou Caligula, et sur des auteurs classiques comme Homère, les tragiques grecs, Beaumarchais ou Hugo.*

*Également poète, il donne fin 2009 à la Pépinière Opéra une représentation de sa première pièce, L'éducation nietzschéenne, un seul en scène sur le parcours initiatique d'un poète. Après une réécriture approfondie de ce travail d'une décennie, ce texte, désormais appelé Le Sens de la Terre, est prêt à être joué.*

*Parallèlement, Jean-Baptiste travaille avec Baptiste Belleudy sur Hamlet de Shakespeare et conçoit le spectacle Ecce Deus sur la fonction du poète chez Victor Hugo.*

### ÉCRITURE & THÉÂTRE : auteur et comédien

**Ecce Deus,**  
2015

- Seul en scène d'1h45 – Intrigue : récit fleuve sur la fonction du poète à travers le livre *William Shakespeare* de Victor Hugo. Mise en scène : Baptiste Belleudy

**Le Sens de la Terre,**  
2005 - 2015

- Seul en scène d'1h30 (dix années d'écriture) – Intrigue : parcours initiatique d'un jeune poète à travers le *Zarathoustra* de Nietzsche

**La fièvre des mots,**  
2005

- Publication d'un recueil de poèmes, [éditions LLF](#) (*La Langue Française*)
- Invité à l'émission « *People à Paris* », *France Bleu – Radio France*

### THÉÂTRE : comédien

**Hamlet, Shakespeare**  
2015

- Pièce mise en scène et traduite par Baptiste Belleudy (Compagnie *Les Mille Chandelles*) de 4h15 avec deux entractes
- Rôle de Laertes
- Représentations données à Fribourg et à Lyon : mai et juin 2015

**Liszt & Lamartine**  
2010

- Spectacle musical présenté au Jockey Club – Interprétation de textes choisis dans les *Méditations poétiques* de Lamartine entrecoupée de morceaux de Liszt interprétés par le pianiste Warren Mailley Smith

## FORMATION

---

**Cours Cochet,**  
2002 - 2009

- **Professeur d'art dramatique** – Cours sur *Dom Juan* à travers l'histoire, sur le personnage de Néron dans *Britannicus* de Racine, sur le *Caligula* de Camus, sur Beaumarchais, sur le théâtre de Hugo, sur le théâtre tragique grec, sur Rimbaud
- **Participation aux « Master Class »** de Paris (Théâtre de la Pépinière), de Saint Germain en Laye et de La Roche-sur-Yon (Vendée)  
Rôles : Richard III (Shakespeare), Ruy Blas (Hugo), Caligula (Camus), Louis XIII dans *Marion Delorme* (Hugo), Iago dans *Othello* (Shakespeare), *Hamlet* (Shakespeare), le jardinier dans *Electre* (Giraudoux), Pyrrhus dans *Andromaque* et Néron dans *Britannicus* (Racine), etc.  
Poésies : Hugo, La Fontaine, Baudelaire, Pessoa, Rimbaud, Prévert, etc.

**Lycée Passy-Buzenval,**  
2001 - 2002

- Baccalauréat Section ES

## AUTRES

---

**Arts**

- Cinéma européen des années 60 (Melville, Verneuil, Visconti), peinture et sculpture (Michel-Ange, Rodin, Pollock), musique et chant (2 ans de cours au Conservatoire Rachmaninov)

**Sports**

- Karaté Kyokushin (ceinture marron), course (participation régulière aux différents 10 km de Paris)

**Langues**

- Espagnol et anglais lu, parlé et écrit

# Baptiste BELLEUDY

METTEUR EN SCÈNE

Né le 18 Août 1985

Compagnie Les Mille Chandelles  
(LMC Sarl)  
06 07 48 77 32  
lesmillechandelles@hotmail.fr  
[www.lesmillechandelles.com](http://www.lesmillechandelles.com)



*Baptiste Belleudy est animé depuis toujours par l'envie de jouer et de mettre en scène. Né en 1985, enfant d'une famille nombreuse et tournée vers l'expression artistique, il conçoit et met en scène, dès son plus jeune âge, des spectacles d'école. Parallèlement à des études de littérature française et allemande (de l'hypokhâgne-khâgne au master), il réalise des courts métrages avant de se consacrer pleinement au théâtre. Comédien, metteur en scène, dessinateur, scénographe, accessoiriste, traducteur de théâtre, parlant couramment anglais et allemand, Baptiste Belleudy a travaillé notamment avec Jean-Laurent Cochet et Arnaud Denis.*

*Il dirige la Compagnie Les Mille Chandelles qu'il a créée en 2009. En 2014-15, il a traduit, monté et joué Hamlet de Shakespeare en version intégrale, spectacle qu'il s'apprête à reprendre en 2016.*

## Expérience et formation artistiques

Du 28 au 31 mai 2015 et du 15 au 21 juin 2015	<b>Mise en scène de <i>La Tragique Histoire d'Hamlet, Prince du Danemark</i> de William Shakespeare et rôle d'Hamlet à la Tour Vagabonde</b> , théâtre élisabéthain itinérant installé à Fribourg dans la Jardin aux Betteraves, puis à Lyon dans le cadre du <b>Festival Baroque et Plus</b> . Traduction, conception décor, costumes et marionnettes. Quatre heures de spectacle, <b>19 comédiens</b> dont deux musiciens. 7 représentations.
Septembre 2014 - Janvier 2015	Scénographie, conception décors, costumes et masques pour <b>Les Caprices de Marianne</b> d'Alfred de Musset, mise en scène de Stéphane Peyran. Représentations au Vingtème Théâtre du 26 février au 19 avril 2015.
Juin - Octobre 2014	<b>Traduction d'Hamlet de William Shakespeare.</b>
14 Mai 2014	Lecture publique au Théâtre 14 de la pièce <b>14-18, Refus d'obéissance</b> de Fabienne Roussel-Lenoir, mise en scène de l'auteur, à l'occasion de l' <b>Université Populaire du Théâtre 2014</b> dirigée par Jean-Claude Idée.
Mars 2013 – Juillet 2013	<b>Mise en scène de Roméo &amp; Juliette de Shakespeare</b> (traduction Jean Sarment) et <b>rôle de Roméo à la Tour Vagabonde, Cité Internationale des Arts, Paris</b> , au cœur du Marais, pour 120 représentations. <b>25 000 spectateurs</b> .  <b>Traduction et mise en scène de <i>Comme il vous plaira de Shakespeare</i></b> , dans la Tour Vagabonde ; membre de l'ensemble, doublure pour les rôles d' <b>Orlando</b> et <b>Touchstone</b> , échassier, réalisation et animation des marionnettes, co-réalisation du décor et des costumes. Répétitions ouvertes au public pendant deux mois, puis 17 représentations. (Projet de reprise du spectacle en 2015 - 2016 dans une mise en scène renouvelée).  <b>Co-écriture et scénographie de <i>Bla di Bla di Bla</i></b> , spectacle jeune public conçu et joué dans la Tour Vagabonde. 40 représentations.

Août 2012 - Mars 2013	Rôle du comte de Foehn dans <i>l'Aigle à deux têtes</i> de Jean Cocteau, dans une adaptation musicale et une mise en scène de Clémence Fougea. Travail sur le chant avec Michel Frantz. Une représentation promotionnelle au Vingtième Théâtre le 1er Mars 2013.
Juillet 2012	<b>Résidence</b> de trois semaines à <b>Fribourg, Suisse</b> , pour adapter le spectacle <i>Roméo &amp; Juliette</i> à la <b>Tour Vagabonde</b> , théâtre <b>élisabéthain itinérant</b> . Mise en place d'un partenariat artistique avec la Fondation La Tour Vagabonde et préparation de l'implantation parisienne de la structure.
Octobre 2011 – Février 2012	<b>Mise en scène de Roméo &amp; Juliette de Shakespeare</b> (traduction Jean Sarment) et <b>rôle de Roméo</b> . Dix-huit comédiens, travail approfondi sur le texte, musique de scène chantée en direct. Première le 23 février 2012 au <b>Collège des Bernardins</b> à Paris. Spectacle rejoué au <b>Festival des Arts de la Renaissance de La Rochefoucault</b> et au <b>Théâtre de la Faisanderie à Chantilly</b> .
Du 9 au 18 septembre 2011	Dix représentations de la version « étendue » du spectacle <i>De Cape et de Crocs – L'Impromptu</i> , sur le parvis du <b>Château de Vaux le Vicomte</b> , précédées de dix jours de répétitions en résidence. Équipe de plus de 40 personnes dont 23 comédiens pour 65 personnages. <b>5000 spectateurs</b> .
2010-2011	<b>Mise en scène de De Cape &amp; de Crocs - L'Impromptu d'Alain Ayroles</b> et <b>rôle d'Armand Raynal de Maupertuis</b> , avec la Compagnie Les Mille Chandelles. Conception et réalisation du spectacle (23 comédiens) ; dessin et création des costumes, des décors et des marionnettes « grandeur nature ». Spectacle présenté à Paris au <b>Théâtre Pierre Lamy</b> de l'École Alsacienne en juin 2010, à l' <b>Espace culturel Albert Camus de Maurepas</b> dans les Yvelines en février 2011, et au <b>Théâtre de la Faisanderie de Chantilly</b> dans le cadre du Festival « Théâtre au Jardin » en Juillet 2011.
14 mai 2011	Direction d'une <b>lecture chorale</b> (onze comédiens) de <i>Catherine Aulnaie de Patrice de la Tour du Pin</i> , au <b>Collège des Bernardins</b> , à l'occasion du colloque <i>Patrice de la Tour du Pin, un auteur de notre temps</i> . Lecture reprise le 2 décembre 2011.
17 septembre 2010	Préparation et direction d'une journée de stage théâtral pour 400 étudiants du lycée professionnel Albert de Mun à Melun.
Septembre 2009 - Août 2011	<b>Rôle de l'Épine dans Les Femmes Savantes de Molière, mis en scène par Arnaud DENIS</b> avec Jean-Laurent COCHET et la troupe des Compagnons de la Chimère. Première représentation au festival d'Anjou le 26 juin 2009. Création au Théâtre 14 du 8 septembre au 24 octobre 2009: Reprise au Petit Théâtre de Paris du 13 novembre au 17 janvier, puis tournée en France et à l'étranger (Suisse, Tunisie). Plus de 300 représentations.
4 Mars 2009	<b>Création de la Compagnie LES MILLE CHANDELLES</b> (loi 1901 des associations, puis Sarl en 2014) avec d'autres élèves et anciens élèves du cours de Jean-Laurent Cochet. Direction artistique et gestion de la compagnie.
Mars 2009	Participation au spectacle mis en scène par Jean-Laurent Cochet, <i>Jean Anouilh en toute liberté</i> (extrait de <i>Becket ou l'honneur de Dieu</i> ; rôle du roi).
Septembre 2008- Juin 2009	Entrée au <b>Cours d'Art Dramatique de Jean-Laurent Cochet</b> . Participation à de nombreuses Master Class au Théâtre Pépinière Opéra, au théâtre de Verrières-le-Buisson, à l'Automobile Club de France etc.

Juillet 2008	Rôle de Mr. Bingley en anglais dans une adaptation théâtrale <i>d'Orgueil &amp; Préjugés</i> de Jane Austen, avec l'English Drama Group de l'Université de Munich, sous la direction de George Low.
Été 2006 - Janvier 2008	Réalisation d'un court-métrage, <i>Barbe-Bleue</i> , dans le Val d'Oise (tournage au château d'Écouen avec quelques extérieurs tournés dans les Alpes). Sortie DVD en mars 2009.
Août 2005	Séjour de trois semaines à la Humboldt Universität de Berlin pour des cours de théâtre d'improvisation en allemand (et berlinois) sous la direction de Maik Walter.
Juin 2005	Participation à la double mise en scène par Brice Parent du <i>Dom Juan</i> et des <i>Précieuses Ridicules</i> de Molière à l'Ecole Alsacienne : créateur de certains costumes et accessoiriste.
Août 2004	Rôle en allemand dans une pièce radiophonique, <i>Le Retour de Goethe (Goethes Rückkehr)</i> , sous la direction de Hans Jürgen Stockerl, à l'Université d'été de Weimar.
Juin 2004	Rôle de Stepan dans la pièce d'Albert Camus <i>Les Justes</i> , avec l'Atelier Théâtre du Lycée Henri IV. Reprise en mars 2005.
Été 2002	Écriture et réalisation d'un film de cape et d'épée, <i>Armentières</i> (1h30), adaptation de la fin des <i>Trois Mousquetaires</i> d'Alexandre Dumas, dans des paysages naturels et monuments du Val d'Oise. Film terminé et projeté en octobre 2003.
Été 2001-Avril 2002	Écriture et réalisation d'un moyen-métrage, <i>Quand on veut, on Preux</i> (40 min). Primé par la « Bourse du Possible » de l'Ecole Alsacienne de Paris.
1997-2003	Cours de théâtre amateur au centre culturel de Chantilly.
1998-2000	Réalisation de courts-métrages et de pièces de théâtre amateur.

## Cursus universitaire

2007-2008	Année universitaire à la Ludwig Maximilian Universität de Munich : recherches de Master sur les contes de Grimm et leurs adaptations cinématographiques.
2006-2007	* Master 1 de LLCE allemand à l'Université Paris IV-Sorbonne. Sujet de Mémoire : « Le cinéma contemporain allemand, entre renouveau et continuité » ( <i>Der deutsche Film heute, zwischen Kontinuität und Wende</i> ). * Licence 3 de Lettres Modernes à l'Université Paris IV-Sorbonne
2003-2006	<b>Hypokhâgne-Khâgnes</b> au Lycée <b>Henri IV</b> à Paris. Double sous-admissibilité au concours de l'ENS-Lyon.
2002-2003	Baccalauréat littéraire, mention bien.

## **CONTACT**

**Jean-Baptiste PONSOT**

06 99 04 11 70  
[jeanbaptisteponsot@gmail.com](mailto:jeanbaptisteponsot@gmail.com)

**Baptiste BELLEUDY**

Compagnie Les Mille Chandelles  
(LMC Sarl)  
06 07 48 77 32  
[lesmillechandelles@hotmail.fr](mailto:lesmillechandelles@hotmail.fr)